

Contenido

Información general

Información de precaución y seguridad	55
Precauciones durante la instalación	55
Accesorios suministrados.....	55
Acerca del reciclaje.....	55

Descripción del producto

Control remoto	56
Uso del control remoto.....	58
Unidad principal	59

Conexiones

Conexiones básicas	60
Paso 1: Ubicación de los altavoces y el subwoofer.....	60
Paso 2: Conexión de los altavoces y el subwoofer	61
Paso 3: Conexión de las antenas FM y AM/MW.....	62
Paso 4: Conexión del cable de alimentación.....	62
Conexiones opcionales.....	63
Conexión de audio desde el televisor	63
Conexión de audio desde un dispositivo de audio o vídeo	63

Configuración básica

Introducción.....	66
Paso 1: encendido del sistema.....	66
Paso 2: configuración de los altavoces.....	66

Controles de volumen

Controles de volumen y sonido.....	68
Selección de sonido Surround	68
Selección de efectos de sonido digitales.....	68
Ajuste del nivel de graves o agudos	68
Ajuste del control del volumen	69
Ajuste de los retardos de 'Lip Sync' (sincronización de labios)	69

Reproducción en el dispositivo conectado

Reproducción en otro reproductor de audio	70
Reproducción desde otro reproductor de audio portátil.....	70

Sintonización de radio

Operaciones de sintonizador.....	71
Sintonización de emisoras de radio.....	71
Presintonización de emisoras de radio.....	71
Selección de una emisora de radio presintonizada	72
Eliminación de una emisora de radio presintonizada	72

Otra información

Otras funciones	73
Ajuste del temporizador.....	73
Especificaciones.....	74
Solución de problemas	75
Glosario	76

Información de precaución y seguridad

ADVERTENCIA

Esta unidad no contiene piezas manipulables por el usuario. El mantenimiento lo debe realizar personal cualificado.

Precauciones durante la instalación

Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque la unidad sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque la unidad sobre una alfombra.
- No coloque la unidad encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No coloque nada debajo de la unidad (por ejemplo, CD o revistas).
- Instale esta unidad cerca de una toma de CA y donde tenga fácil acceso al enchufe de alimentación de CA.

Espacio para ventilación

- Coloque la unidad en un lugar con ventilación suficiente para evitar el calentamiento interno. Para evitar que se recaliente la unidad, deje un espacio de al menos 10 cm (4 pulg.) en la parte posterior y superior, así como 5 cm (2 pulg.) en la parte izquierda y derecha.

Evite altas temperaturas, la humedad, el agua y el polvo

- No exponga la unidad a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos que puedan dañar la unidad (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Accesorios suministrados

- 1 sistema receptor AV
- 1 subwoofer
- 2 altavoces frontales
- 2 altavoces posteriores
- 1 altavoz central
- 1 control remoto con pilas
- 1 cable de audio (rojo/blanco)
- 1 cable coaxial
- 1 cable de alimentación
- 1 cable de entrada de línea MP3
- 1 cable de antena FM
- 1 antena de cuadro AM/MW
- Guía de inicio rápido

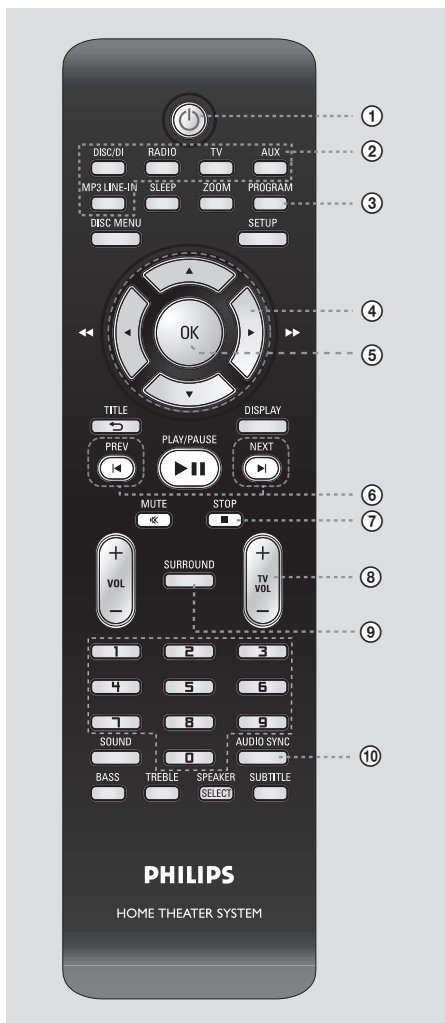
Acerca del reciclaje

Estas instrucciones de funcionamiento se han impreso en papel no contaminante. Un equipo electrónico contiene un gran número de materiales reciclables. Si va a desechar una máquina antigua, llévela a un centro de reciclaje. Siga la normativa local acerca de la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Español

Control remoto

Español



- ①
 - Cambia al modo de espera o enciende el sistema.
- ② **Botones de fuente**
 - **DISC/DI:** alterna entre DISC 6CH, COAX IN y OPTI IN.
 - **RADIO:** alterna entre la banda FM y AM/MW.
 - **TV:** cambia al modo de televisión.
 - **AUX:** cambia al dispositivo externo que esté conectado a la toma AUDIO IN-AUX.
 - **MP3 Line in:** cambia al dispositivo MP3 conectado a la toma de entrada de línea MP3 del panel frontal.
- ③ **PROGRAM**
 - RADIO: inicia la programación de presintonización manual automática.
- ④
 - RADIO: pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para sintonizar la frecuencia de radio.
 - - RADIO: pulse este botón para comenzar la búsqueda automática.
- ⑤ **OK**
 - Confirma una entrada o una selección.
- ⑥ **PREV ◀ / NEXT ▶**
 - RADIO: selecciona una emisora de radio presintonizada.
- ⑦ **STOP ■**
 - RADIO: mantenga pulsado este botón para eliminar la emisora de radio presintonizada actual.
- ⑧ **TV VOL + / -**
 - Ajusta el volumen del televisor (sólo para televisores Philips o marcas compatibles).
- ⑨ **SURROUND**
 - Alterna entre el modo de sonido Surround multicanal o el modo de sonido estéreo.
- ⑩ **AUDIO SYNC**
 - Ajusta el tiempo de retardo de la salida de audio si la reproducción de vídeo es más lenta que la salida de audio.

Control remoto (continuación)

11 SLEEP

- Ajusta la función de temporizador de desconexión automática.

12 PLAY/PAUSE ►||

- RADIO: inicia la instalación automática de la radio para la primera configuración.

13 MUTE ㊦

- Silencia o restablece el volumen.

14 VOL + / –

- Ajusta el nivel de volumen.

15 Teclado numérico 0-9

- Introduce el número de una emisora de radio presintonizada.

16 SOUND

- Selecciona un efecto de sonido predefinido.

17 BASS

- Selecciona el modo de audio de tonos bajos.
- Utilice los botones **VOL** + / – para cambiar el nivel del tono.

18 TREBLE

- Selecciona el modo de audio de tonos altos.
- Utilice los botones **VOL** + / – para cambiar el nivel del tono.

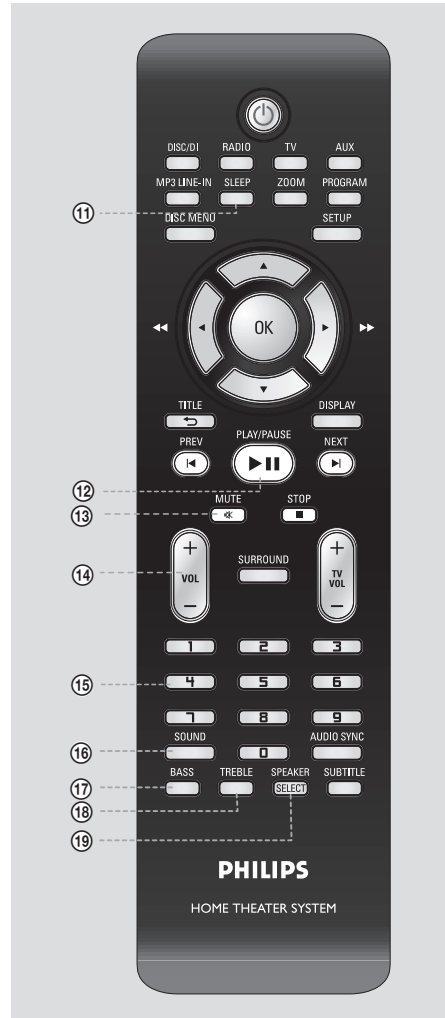
19 SPEAKER/ SELECT

- Selecciona el nivel de los altavoces.
- Utilice los botones **VOL** + / – para cambiar el nivel del tono.

Nota: si ha conectado un reproductor de DVD Philips a este receptor, se pueden utilizar los siguientes botones:

- **ZOOM**
- **SETUP**
- **DISPLAY**
- **SUBTITLE**
- **DISC MENU**
- **▲▼**
- **TITLE** ㊦

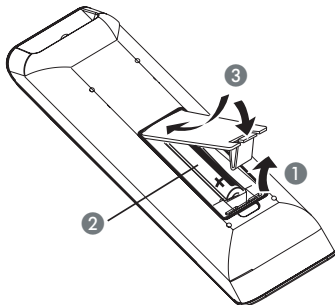
Para obtener más información, consulte el manual de usuario adjunto del reproductor de DVD Philips.



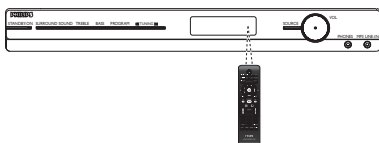
Español

Control remoto (continuación)

Uso del control remoto



- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Introduzca dos pilas del tipo R03 o AAA, siguiendo las indicaciones (+ / -) que se muestran dentro del compartimento.
- 3 Cierre la cubierta.
- 4 Dirija el control remoto directamente al sensor remoto (infrarrojos) del panel frontal.

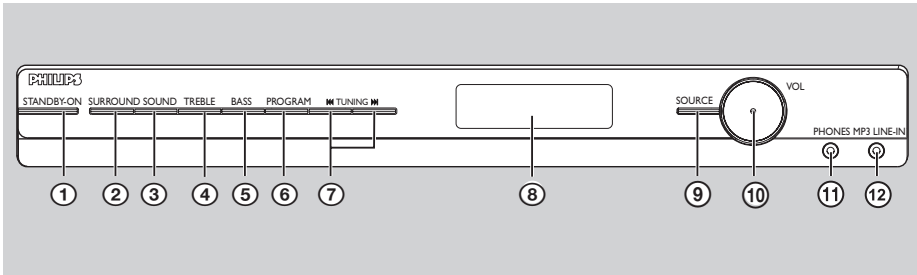


- 5 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando el botón DISC/DI, RADIO, TV, AUX o MP3 LINE IN en el control remoto.
- 6 A continuación, seleccione la función deseada (por ejemplo ◀, ▶).

PRECAUCIÓN

- Quite las pilas si se han agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- No mezcle las pilas (antiguas y nuevas o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Unidad principal



① STANDBY ON

- Cambia al modo de espera o enciende el sistema.

② SURROUND

- Alterna entre el modo de sonido Surround multicanal o el modo de sonido estéreo.

③ SOUND

- Selecciona un efecto de sonido predefinido.

④ TREBLE

- Selecciona el modo de audio de tonos altos.
- Utilice los botones **VOL + / -** para cambiar el nivel del tono.

⑤ BASS

- Selecciona el modo de audio de tonos bajos.
- Utilice los botones **VOL + / -** para cambiar el nivel del tono.

⑥ PROGRAM

- Accede al menú de configuración del receptor.
- RADIO: comienza la programación de presintonización manual o automática.

⑦ TUNING

- Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- Manténgalo pulsado para iniciar la búsqueda automática.

⑧ Panel de visualización

⑨ SOURCE

- Selecciona el modo de fuente activa que desee: DISC 6CH/ COAX IN/ OPTI IN, MP3 MODE, RADIO (FM/ AM/ MW), AUX o TV.

⑩ VOL + / -

- Ajusta el nivel de volumen.
- Selecciona un ajuste en el menú de configuración del receptor.

⑪ PHONES

- Toma de los auriculares.

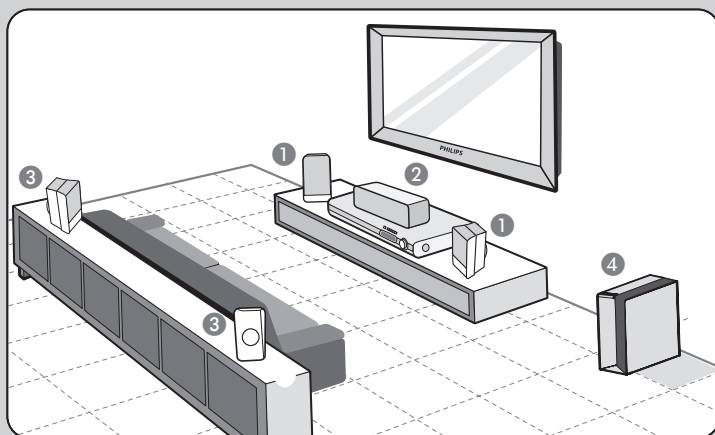
⑫ MP3 LINE IN

- Entrada de audio para conectar la toma de salida del auricular del reproductor de audio portátil.

Español

Conexiones básicas

Español



Paso 1: Ubicación de los altavoces y el subwoofer

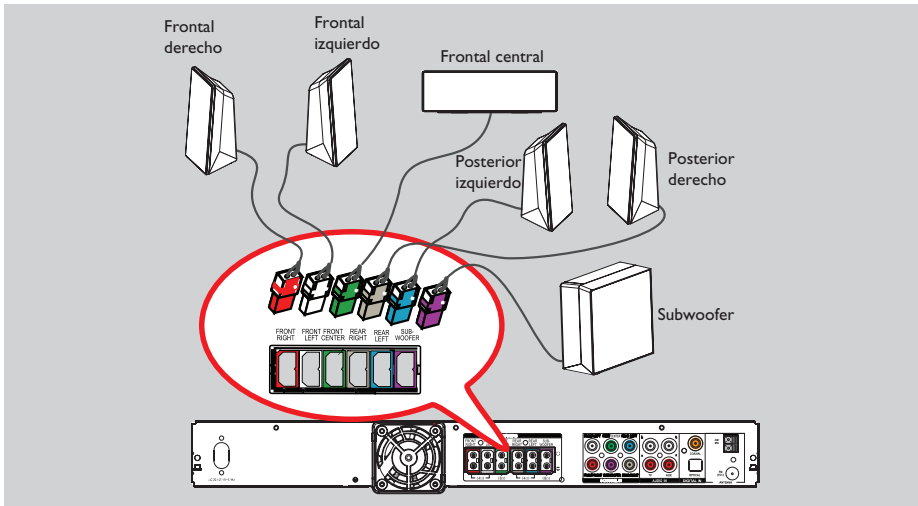
Para conseguir un sonido Surround óptimo, todos los altavoces (excepto el subwoofer) deben estar colocados a la misma distancia de la posición de escucha.

- ❶ Coloque los altavoces frontales izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor y en un ángulo de unos 45 grados con respecto a la posición de escucha.
- ❷ Coloque el altavoz central sobre el televisor o unidad principal para que el sonido del canal central esté localizado.
- ❸ Coloque los altavoces posteriores a la altura normal del oído del oyente o cuélguelos de la pared.
- ❹ Coloque el subwoofer en una esquina de la habitación. Colóquelo a una distancia mínima de un metro del televisor.

Consejos útiles:

- El diagrama de colocación mostrado es sólo una recomendación para obtener un gran rendimiento del sistema. Es posible que encuentre otras opciones de colocación más adecuadas según la distribución de la habitación, para que pueda disfrutar de la experiencia acústica que desee.
- Para evitar interferencias magnéticas, no coloque nunca los altavoces frontales demasiado cerca del televisor.
- Deje espacio suficiente para la ventilación alrededor del receptor AV.

Conexiones básicas (continuación)



Español

Paso 2: Conexión de los altavoces y el subwoofer

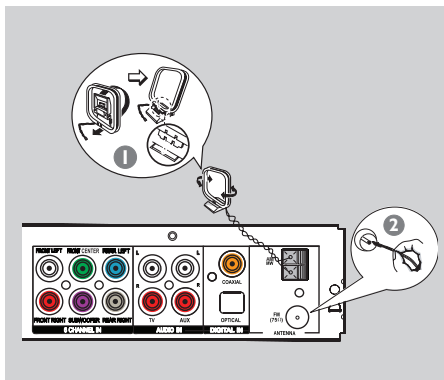
- Conecte todos los altavoces a las tomas de los altavoces de la parte posterior de la unidad principal. Asegúrese de que los colores de los conectores y de las tomas coinciden.

Consejos útiles:

- Asegúrese de conectar correctamente los cables de los altavoces. Si la conexión es incorrecta pueden producirse cortocircuitos que dañen el sistema.
- No coloque los altavoces con una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte el capítulo “Especificaciones”.

Conexiones básicas (continuación)

Español



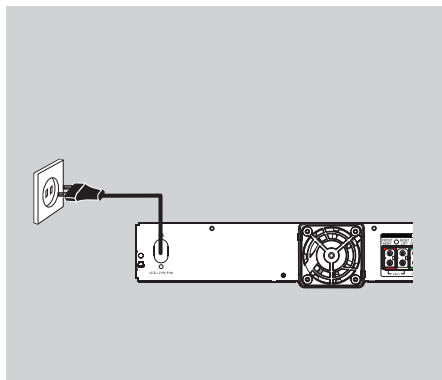
Paso 3: Conexión de las antenas FM y AM/MW

- 1 Conecte la antena de cuadro AM/MW suministrada a la toma **AM/MW**. Coloque la antena de cuadro AM/MW en una estantería, o bien móntela en un soporte o en la pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM 75 Ω**. Extienda la antena FM y sujete los extremos de la misma a la pared.

Para una mejor recepción FM estéreo, conecte una antena FM externa (no suministrada).

Consejos útiles:

- Ajuste la posición de las antenas para una recepción óptima.
- Coloque las antenas lo más lejos posible del televisor, vídeo u otra fuente de radiación para evitar cualquier tipo de interferencia.



Paso 4: Conexión del cable de alimentación

Una vez que haya realizado todas las conexiones correctamente, conecte el cable de alimentación de **CA** a la toma de alimentación.

Se encenderá el indicador LED de modo de espera de la unidad principal. No efectúe ni cambie ninguna conexión con el aparato encendido.

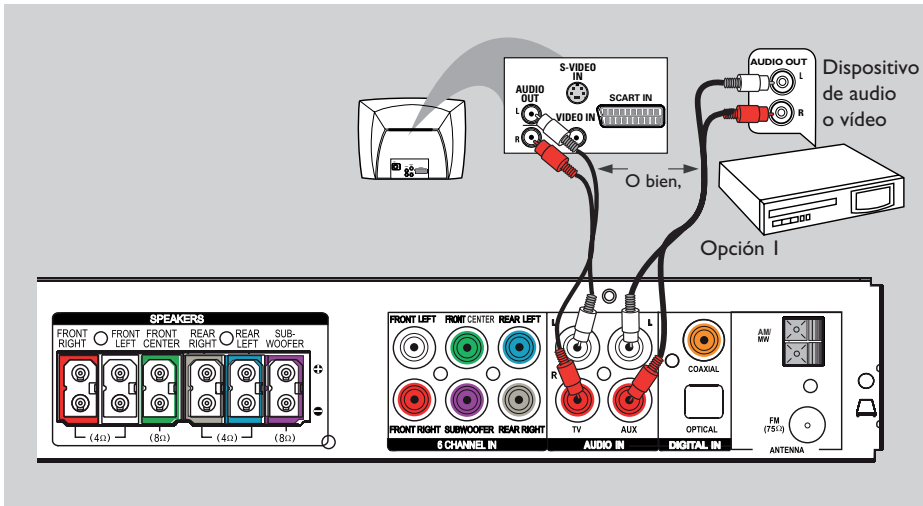
Nota:

La desactivación al modo de espera no desconecta la unidad de la alimentación eléctrica.

Consejos útiles:

- Consulte la placa de la parte inferior o posterior del producto para obtener la identificación y la tasa de alimentación.
- Antes de realizar o de cambiar alguna conexión, asegúrese de que todos los dispositivos están desconectados de la toma de alimentación.

Conexiones opcionales



Español

Conexión de audio desde el televisor

Esta conexión le permite escuchar la salida de audio del televisor desde esta unidad. Escuchará el sonido de la salida del televisor en todos los altavoces.

- Utilice el cable de audio suministrado (rojo/blanco) para conectar las tomas **TV AUDIO IN** de esta unidad con las tomas AUDIO OUT del televisor.

Para escuchar el sonido, pulse **TV** en el control remoto como la fuente de sonido que desea reproducir.

Conexión de audio desde un dispositivo de audio o vídeo

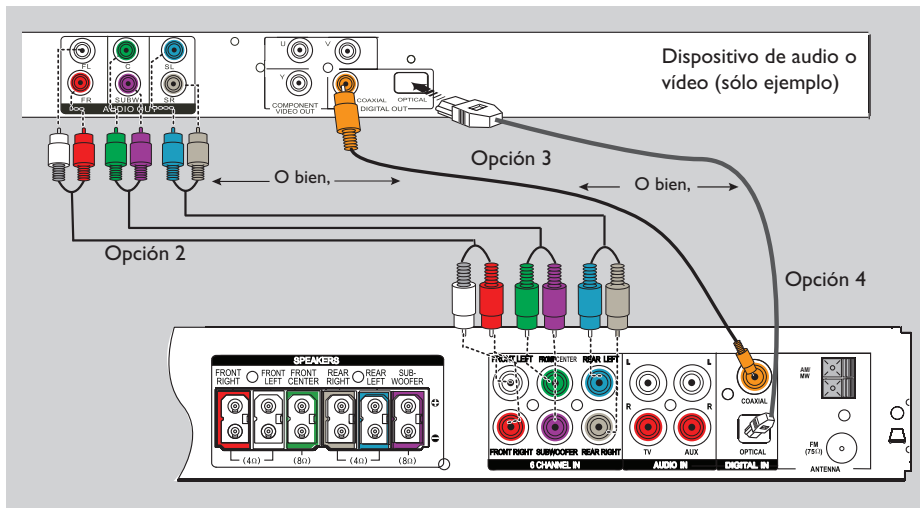
Esta conexión le permite escuchar la salida de audio desde un dispositivo de audio o vídeo conectado (por ejemplo, un reproductor de DVD, un grabador VCR o un receptor por cable/satélite). Sólo tiene que elegir una de las siguientes opciones.

Opción I: Uso de las tomas de audio analógicas

- Utilice el cable de audio suministrado (rojo/blanco) para conectar las tomas **AUX AUDIO IN** de esta unidad con las tomas AUDIO OUT del dispositivo de audio o vídeo.

Para escuchar el sonido, pulse **AUX** en el control remoto como la fuente de sonido que desea reproducir.

Conexiones opcionales (continuación)



Opción 2: Uso de las tomas de entrada de 6 canales

Si su dispositivo de audio o video es compatible con salida de 6 canales (multicanal).

- Utilice los cables de audio (no suministrados) para conectar las tomas **6 CHANNEL IN** del receptor con las tomas de salida de audio correspondientes del dispositivo de audio o video.

Para escuchar una reproducción desde el dispositivo:

- 1 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio o video conectado.
- 2 Pulse varias veces **DISC/DI** en el control remoto hasta que aparezca el mensaje 'DISC 6CH' en el panel de visualización para activar la fuente de entrada de audio.

Consejo útil:

— Las señales de audio que se emiten a través de los 6 canales son de sonido Surround multicanal. El cambio a modo estéreo no tendrá efecto.

Opción 3: Uso de la toma de entrada coaxial

- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la toma **COAXIAL IN** del receptor con la toma COAXIAL OUT del dispositivo de audio o video.

Para escuchar una reproducción desde el dispositivo:

- 1 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio o video conectado.
- 2 Pulse **DISC/DI** en el control remoto para seleccionar 'COAX IN' (entrada coaxial) y activar así la fuente de entrada de audio.

Conexiones opcionales (continuación)

Opción 4: uso de la toma de entrada óptica

- Utilice un cable de fibra óptica (no suministrado) para conectar la toma **OPTICAL IN** del receptor con la toma **OPTICAL OUTPUT** del dispositivo de audio o vídeo conectado.

Para escuchar una reproducción desde el dispositivo:

- 1 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio o vídeo conectado.
- 2 Pulse varias veces **DISC/DI** en el control remoto hasta que aparezca el mensaje 'OPTI IN' en el panel de visualización para activar la fuente de entrada de audio.

Español

Introducción

Paso 1: encendido del sistema

Antes de empezar...

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias antes de continuar.

- Pulse varias veces el botón **SOURCE** del panel frontal para seleccionar:

DISC 6CH → COAX IN → OPTI IN → MP3
MODE → FM → AM/MW → AUX → TV →
DISC 6CH....

O bien,

- Pulse **DISC/DI, RADIO, TV, AUX o MP3 LINE-IN** en el control remoto.
 - Pulse **DISC/DI** para alternar entre los modos DISC 6CH, COAX IN o OPTI IN.
 - Pulse **RADIO** para alternar entre la banda FM y AM/MW.
 - Si la entrada de audio de la unidad está conectada al televisor, pulse **TV** para escuchar la salida de sonido del televisor emitido a través de la unidad.
 - Pulse **AUX** para cambiar al dispositivo externo conectado a la toma AUDIO IN-AUX de esta unidad.
 - Pulse **MP3 LINE-IN** para cambiar al dispositivo externo que está conectado a la toma de entrada de línea MP3 en el panel frontal.

Desactivación al modo de espera

- Pulse **STANDBY-ON** (⏻).
 - La pantalla de visualización se apaga.

Paso 2: configuración de los altavoces

Puede ajustar el tiempo de retardo (solamente para los altavoces central y posteriores) y el nivel de volumen para cada uno de los altavoces. Estos ajustes permiten optimizar el sonido según el entorno y la configuración.

Antes de empezar...

Pulse **SURROUND** en el control remoto para seleccionar el modo Surround multicanal antes de ajustar la configuración de los altavoces.

Ajuste los tiempos de retardo del altavoz

(No disponible en el modo estéreo)

- 1 Pulse **STANDBY-ON** (⏻) para encender la unidad.
- 2 Mantenga pulsado **PROGRAM** en el panel frontal durante cinco segundos para acceder a la configuración del sistema.

Para ajustar el tiempo de retardo del audio del altavoz central

- Pulse **◀◀** o **▶▶** hasta que aparezca el mensaje 'CENTER DELAY' (retardo central).
- Pulse **PROGRAM** en el panel frontal.
- Gire el control **VOL** para cambiar el tiempo de retardo. Seleccione entre: 5 ms, 3 ms, 2 ms, 1 ms o bien OFF (desactivado; ajuste predeterminado).
- Para mantener el ajuste anterior, no gire el control **VOL** durante los cinco segundos siguientes.

Para ajustar el retardo del audio de los altavoces posteriores

- Pulse **◀◀** o **▶▶** hasta que aparezca el mensaje 'REAR DELAY' (retardo posterior).
- Pulse **PROGRAM** en el panel frontal.
- Gire el control **VOL** para cambiar el tiempo de retardo. Seleccione entre: 15 ms, 12 ms, 9 ms, 6 ms, 3 ms o bien OFF (desactivado; ajuste predeterminado).
- Para mantener el ajuste anterior, no gire el control **VOL** durante los cinco segundos siguientes.
- ③ Para confirmar los ajustes, pulse **PROGRAM** en el panel frontal.
- ④ Para salir del menú de configuración, pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar 'EXIT' (salir).

Consejos útiles:

- Utilice un ajuste de tiempo de retardo mayor si los altavoces posteriores están más cerca del oyente que los frontales.
- En el modo **DISC 6CH** y **RADIO**, **SETUP MENU** (menú de configuración) no está disponible.
- En el modo estéreo, cuando se selecciona **CENTER DELAY** (retardo central), **REAR DELAY** (retardo posterior) o **TEST TONE** (tono de prueba), el panel de visualización muestra el mensaje "UNAVAILABLE FOR STEREO MODE" (no disponible para el modo estéreo). Pulse el botón **SURROUND** para seleccionar otro modo Surround.
- **AUTO PROGRAM** (programación automática) sólo está disponible en el modo radio.

Ajuste del nivel de recorte del altavoz

(Sólo disponible en los modos **DOLBY DIGITAL**, **DTS**, **PRO LOGIC**, **MOVIE [PELÍCULA]**, **MUSIC [MÚSICA]**)

Puede ajustar el nivel de recorte del altavoz en un rango de -10 dB a +10 dB. El ajuste predeterminado es 0 dB.

- ① Mantenga pulsado el botón **PROGRAM** del panel frontal durante cinco segundos para acceder a la configuración del sistema.
- ② Pulse **◀◀** o **▶▶** hasta que aparezca el mensaje 'TEST TONE' (tono de prueba).
- ③ Pulse el botón **PROGRAM** del panel frontal.
 - Todos los altavoces se probarán automáticamente.
 - Cada altavoz sonará durante dos segundos. Para ajustar el nivel de recorte, gire el control **VOL**.
- ④ Cuando termine, pulse **PROGRAM** en el panel frontal.
- ⑤ Para salir del menú de configuración, pulse **◀◀** o **▶▶** para seleccionar 'EXIT' (salir).

Consejo útil:

- Para mantener el ajuste anterior, no gire el control **VOL** mientras se están probando los altavoces. Después de dos segundos, se probará el próximo altavoz. Ajuste el control **VOL** si es necesario.

Ajuste los niveles de salida de los altavoces

(No disponible en el modo estéreo)

Puede ajustar los altavoces posteriores, el altavoz central y los niveles de salida del subwoofer comparando el sonido de los altavoces frontales.

- ① En el modo 'DISC 6CH', pulse el botón **SPEAKER SELECT** del control remoto para ver todos los valores de recorte de los canales.
- ② Para ajustar el nivel, pulse los botones **VOL +** — en el control remoto.

Controles de volumen y sonido

Antes de empezar...

Asegúrese de que los altavoces y el subwoofer estén conectados. Consulte el capítulo "Conexiones básicas".

Selección de sonido Surround

- En el modo 'OPTI IN' o 'COAX IN', pulse el botón **SURROUND** para seleccionar: DOLBY DIGITAL/DTS o STEREO.
(Sólo disponible si la señal de audio recibida es Dolby Digital o DTS).
O bien,
- Pulse el botón **SURROUND** para seleccionar: MOVIE (película), MUSIC (música), PRO LOGIC o STEREO (estéreo).
→ La disponibilidad de los distintos modos de sonido Surround depende del sonido del disco.
→ Los modos de salida disponibles para multicanal incluyen:
Dolby Digital, DTS (Sistemas de cine digital) Surround, Dolby Pro Logic II y Dolby Pro Logic.
→ Las grabaciones o emisiones con sonido estéreo producirán algunos efectos de canal Surround cuando se reproduzcan en modo Surround.

Consejos útiles:

- La función de sonido Surround no está disponible en el modo DISC 6CH.
- Los altavoces central y posteriores sólo funcionan en el modo Surround multicanal.

Selección de efectos de sonido digitales

Seleccione un efecto de sonido digital preestablecido que se adapte al contenido del disco o que optimice el sonido del estilo musical que esté reproduciendo.

- Pulse **SOUND** en el control remoto para seleccionar el efecto de sonido disponible.
Cuando la reproducción de audio esté en los modos Surround Dolby Digital, DTS, PRO LOGIC o MOVIE (película), puede seleccionar: CONCERT (concierto), ACTION (acción), DRAMA, SCI-FI (ciencia-ficción; ajuste predeterminado) o NIGHT (noche).

Cuando la reproducción de audio esté en el modo Surround MUSIC (música) o en la fuente RADIO, puede seleccionar: CLASSIC (clásico), ROCK, JAZZ, DIGITAL (ajuste predeterminado) o NIGHT (noche).

Consejo útil:

- Para una salida de sonido sin efectos, seleccione **CONCERT** (concierto) o **CLASSIC** (clásico).

Ajuste del nivel de graves o agudos

Las funciones BASS (graves) y TREBLE (agudos) permiten definir los ajustes del ecualizador.

- 1 Pulse **BASS** o **TREBLE** en el control remoto.
- 2 Antes de dos segundos, utilice el control **VOL + —** para ajustar el nivel de bajos o agudos (–10 dB~ 10 dB, ajuste predeterminado: 0 dB).
→ Si el control de volumen no se utiliza en dos segundos, reanudará su función de control de volumen normal.

Controles de volumen y sonido (continuación)

Ajuste del control del volumen

- Pulse **VOL +** — en el control remoto para aumentar o disminuir el volumen.
→ 'VOL MIN' es el nivel mínimo de volumen y 'VOL MAX' es el nivel máximo.

Para escuchar a través de los auriculares

- Conecte los auriculares a la toma **PHONE** del frontal del receptor.
→ Los altavoces se silenciarán.
→ El sonido Surround actual cambiará al modo estéreo.
→ Para que la reproducción vuelva a sonar por los altavoces, desenchufe los auriculares.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continúa sin sonido y aparece el mensaje 'MUTE ON' (silencio activado) en el panel de visualización.
→ Para restablecer el volumen, pulse **MUTE** de nuevo o aumente el nivel de volumen.

Ajuste de los retardos de 'Lip Sync' (sincronización de labios)

Esta función permite ajustar el tiempo de retardo del audio si la reproducción de vídeo es más lenta que la transmisión de salida de audio (función también conocida como sincronización de labios). Para corregir los errores de sincronización de labios causados por el retardo del vídeo, retarde el tiempo de la salida de audio en la misma medida.

- 1 Pulse **AUDIO SYNC** en el control remoto.



- 2 Dispondrá de cinco segundos en los que podrá utilizar el botón **VOL +** — para ajustar el tiempo de retardo de la salida de audio (0 ~ 200 ms).
→ Si el control de volumen no se utiliza en cinco segundos, reanudará su función de control de volumen normal.

Reproducción en otro reproductor de audio

Reproducción desde otro reproductor de audio portátil

Al conectar su reproductor de audio portátil a la unidad podrá disfrutar de la mejor experiencia acústica a través del sistema de auriculares. Sin embargo, sólo es posible controlar la reproducción en el reproductor de audio portátil.

Español

- 1 Conecte la toma **MP3 LINE-IN** del receptor con el cable de entrada de línea MP3 suministrado a la toma de salida de auriculares de su reproductor de audio portátil.
- 2 Pulse **MP3 LINE-IN** en el control remoto.
- 3 Inicie la reproducción en el reproductor de audio portátil.
→ La música se escuchará a través de los altavoces.
- 4 Para detener la reproducción, pulse el botón **STOP** del reproductor de audio portátil.

Consejo útil:

– Si cambia la fuente de entrada pulsando cualquiera de los botones de fuente (por ejemplo, **DISC/DI** o **RADIO**), pulse el botón **STOP** del reproductor de audio portátil para detener la reproducción.

Operaciones de sintonizador

Antes de empezar...

Asegúrese de que las antenas FM y AM/MW estén conectadas.

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca el mensaje 'FM' o 'AM/MW' en el panel de visualización. (o pulse **RADIO** en el control remoto).
- 2 Pulse ◀ o ▶ en el control remoto para comenzar la sintonización.
→ El panel de visualización mostrará 'SEARCH' (búsqueda) hasta que se encuentre una emisora de radio con la potencia de señal suficiente.
- 3 Si es necesario, repita el paso 2 hasta que encuentre la emisora de radio deseada.
- 4 Para sintonizar con precisión una emisora de recepción débil, pulse ▲ o ▼ brevemente varias veces hasta obtener una recepción de sonido óptima.

Consejo útil:

— Si la emisora de radio FM transmite datos RDS (Sistema de radiodifusión de datos), se mostrará y almacenará el nombre y la frecuencia de la emisora. Pulse **DISPLAY** en el control remoto para ver la frecuencia de la emisora.

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 40 presintonías de radio en la memoria. Hay tres formas para programar las emisoras de radio:

- Instalación automática (sólo para la primera instalación)
- Presintonización automática
- Presintonización manual

Consejo útil:

— Si no se detecta ninguna señal estéreo o se detectan menos de 5 (cinco) emisoras durante la instalación de la radio, aparecerá el mensaje 'PLEASE CHECK ANT' (compruebe antena).

Instalación automática

Cuando acceda por primera vez al modo 'RADIO' se solicitará que instale las emisoras de radio. Con esta función puede instalar todas las emisoras de radio disponibles automáticamente con sólo tocar un botón.

- 1 Pulse **RADIO** en el control remoto.
→ Aparece el mensaje 'AUTO INSTALL ... PRESS PLAY' (instalación automática, pulse el botón **PLAY**).
 - 2 Mantenga ▶|| hasta que aparezca el mensaje 'START... SEARCH'.
→ El sistema empezará a buscar en la banda FM y seguirá en la banda AM/MW.
→ Se memorizarán automáticamente todas las emisoras de radio disponibles con una señal fuerte.
→ Cuando termine, se reproducirá la primera emisora de radio sintonizada.
- Para detener la instalación del sintonizador, pulse **STOP** ■ en el control remoto.

Presintonización automática

Utilice la presintonización automática para almacenar o volver a instalar todas las emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Pulse **RADIO** para seleccionar la banda 'FM' o 'AM/MW'.
- 2 Mantenga pulsado **PROGRAM** hasta que aparezca el mensaje 'START... SEARCH' en el panel de visualización.
→ Se sustituirán todas las emisoras de radio almacenadas previamente.
→ Cuando se hayan almacenado 40 presintonías de radio, la búsqueda se detendrá. Se reproducirá la primera emisora de radio sintonizada.

Operaciones de sintonizador (continuación)

Presintonización manual

Utilice la presintonización manual para almacenar sus emisoras de radio favoritas.

- ① Sintonice la emisora de radio que desee (consulte "Sintonización de emisoras de radio").
- ② Pulse **PROGRAM** en el control remoto.
- ③ Utilice los botones **PREV** ◀ o **NEXT** ▶ para seleccionar un número de presintonía en el que desee almacenar la emisora de radio actual.
O bien,
 - Utilice el **teclado numérico 0-9** para introducir el número de presintonía que desee.
- ④ Pulse **PROGRAM** para almacenarlo.

Eliminación de una emisora de radio presintonizada

- ① En el modo radio, utilice los botones **PREV** ◀ o **NEXT** ▶ para seleccionar una emisora de radio presintonizada.
O bien,
 - Utilice el **teclado numérico 0-9** para introducir el número de presintonía que desee.
- ② Mantenga pulsado el botón **STOP** ■ hasta que aparezca el mensaje 'DELETED' (eliminado).
→ La emisora de radio se elimina de la lista de presintonías. Se reproducirá la siguiente emisora de radio presintonizada.

Selección de una emisora de radio presintonizada

- ① Pulse **RADIO** para seleccionar la banda 'FM' o 'AM/MW'.
- ② Utilice los botones **PREV** ◀ o **NEXT** ▶ para seleccionar una emisora de radio presintonizada (o utilice el teclado numérico del control remoto).
→ El número de presintonía y la frecuencia de radio aparecerán en el panel de visualización.

Ajuste del temporizador

El temporizador de desconexión automática permite que el sistema acceda al modo de espera a una hora preestablecida.

- Pulse **SLEEP** varias veces en el control remoto hasta que alcance la hora de apagado deseada.
→ Puede seleccionar una de las siguientes opciones (tiempo en minutos):
OFF (desactivado) → 120 → 90 → 60 → 45 → 30 → 15 → OFF (desactivado)

Para comprobar o cambiar el ajuste

- Pulse **SLEEP** una vez para mostrar el tiempo restante antes de la desconexión.
Si continúa pulsando el botón **SLEEP**, aparece la siguiente opción de temporizador.

Para cancelar el temporizador

- Pulse **SLEEP** varias veces hasta que aparezca el mensaje 'OFF' (desactivado) o pulse el botón **STANDBY ON**.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida total MAX

Modo de cine en casa: 600W

Frontal: 75 W x 2 / canal

Central: 150 W / canal

Surround: 75 W x 2 / canal

Subwoofer: 150 W / canal

Respuesta de

frecuencia: 150 Hz – 18 kHz / ± 3 dB

Relación señal-ruido: > 60 dB (ponderado-A)

Sensibilidad de la entrada:

– Entrada TV: 500 mV

– Entrada AUX: 500 mV

RADIO

Rango de

sintonización: FM 87.5 – 108 MHz (50 kHz)
AM/MW 531 – 1602 kHz
(9 kHz)

Umbral de silenciamiento de 26 dB:

FM 22 dBf,

AM/MW 5000 μ V/m

Relación señal-ruido: FM 55 dB,

AM/MW 40 dB

Distorsión armónica: FM Mono 3%

FM estéreo 3%

AM/MW 5%

Respuesta de

frecuencia: FM 180 Hz – 9 kHz / ± 6 dB

Umbral estéreo: FM 23.5dB

UNIDAD PRINCIPAL

Clasificación de la fuente de alimentación:

220 – 240 V; 50 Hz

Consumo de energía: 100 W

Consumo de energía en modo de espera:

< 1 W

Dimensiones: 435 x 56 x 325 mm

(anch. x alto x prof.)

Peso: 3.2kg

ALTAVOCES FRONTALES Y POSTERIORES

Sistema satélite de rango completo

Impedancia: 4 Ω

Controladores de

altavoz: altavoz de rango completo
de 3",

Respuesta de

frecuencia: 150 Hz – 20 kHz

Dimensiones: 95.6 x 198.3 x 75 mm

(anch. x alto x prof.)

Peso: 0.62 kg cada uno

ALTAVOZ CENTRAL

Sistema satélite de rango completo

Impedancia: 8 Ω

Controladores de

altavoz: woofer 2 x 2.5",
altavoz de medio rango 1 x 2"

Respuesta de

frecuencia: 150Hz – 20 kHz

Dimensiones: 435 x 93.5 x 67 mm

(anch. x alto x prof.)

Peso: 1.28 kg

SUBWOOFER PASIVO

Respuesta de

frecuencia: 40 Hz – 150 Hz

Impedancia: 8 Ω

Controlador de

subwoofer: subwoofer de 8",

Dimensiones: 159.5 x 355.5 x 370 mm

(anch. x alto x prof.)

Peso: 4.712kg

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

ADVERTENCIA

No intente reparar el sistema por sí mismo en ninguna circunstancia ya que se anulará la garantía. No abra el sistema porque corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. Si se produce un error, compruebe en primer lugar los siguientes puntos antes de llevar el sistema a un establecimiento para su reparación.

Si no puede solucionar el problema siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor o con su proveedor de Philips para obtener ayuda.

Problema (general)	Solución
No hay alimentación.	– Pulse STANDBY-ON en la unidad para encenderla. – Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado adecuadamente y que la toma de CA tenga alimentación.
No hay sonido o se escucha distorsionado.	– Ajuste el volumen. – Compruebe las conexiones y la configuración de los altavoces. – Asegúrese de que los cables de audio están conectados y pulse SOURCE para seleccionar la fuente de entrada correcta (por ejemplo, TV o AUX) para elegir el dispositivo que desea escuchar a través de la unidad.
Los altavoces no producen ningún efecto de sonido Surround.	– Pulse VOL + — para ajustar el nivel de volumen. – Asegúrese de que el altavoz central y los posteriores estén correctamente conectados. – Pulse el botón SURROUND para seleccionar la configuración del sonido Surround. – Asegúrese de que la fuente que está reproduciendo esté grabada o transmitida en sonido Surround (DTS, Dolby Digital, etc.).
La recepción de radio es débil.	– Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una mejor recepción. – Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o vídeo. – Sintonice la frecuencia correcta. – Aleje la antena de cualquier equipo que pueda ser la causa de la interferencia.
El control remoto no funciona correctamente.	– Seleccione la fuente que desee reproducir (por ejemplo, DISC/DI o RADIO) antes de pulsar el botón de función [◀(I◀◀) / ▶(▶▶)I]. – Reduzca la distancia entre el control remoto y la unidad. – Las pilas están gastadas, sustitúyalas. – Dirija el control remoto directamente al sensor de infrarrojos. – Asegúrese de que las pilas estén insertadas correctamente.
Sonido con pequeños zumbidos.	– Aleje el receptor de todos aquellos dispositivos eléctricos que puedan estar provocando interferencias.

Glosario

Analogico: sonido que no se ha convertido a valores numéricos. El sonido analógico puede variar, mientras que el digital mantiene unos valores numéricos específicos. Estas tomas envían sonido a través de dos canales, uno izquierdo y otro derecho.

Tomas AUDIO OUT: tomas de color rojo y blanco situadas en la parte posterior de la unidad que envían el sonido a otro sistema (televisor, equipo estéreo, etc.).

Dolby Digital: sistema de sonido Surround desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (frontal izquierdo y derecho, Surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

Dolby Surround Pro Logic II: tecnología de decodificación de matriz mejorada que permite espaciar y dirigir con más eficacia los materiales de Dolby Surround, proporcionando un campo de sonido tridimensional convincente para grabaciones musicales en estéreo convencionales. Es especialmente adecuado para obtener un sonido Surround en sistemas de audio para el coche. Aunque el sonido Surround convencional es completamente compatible con los decodificadores Dolby Surround Pro Logic II, también se pueden codificar las pistas de sonido específicamente para aprovechar al máximo las ventajas de la reproducción en Pro Logic II, incluidos los canales de sonido Surround izquierdo y derecho separados. (Este material también es compatible con los decodificadores Pro Logic convencionales.)

DTS: Digital Theater Systems (Sistemas de cine digital). Se trata de otro sistema de sonido Surround distinto a Dolby Digital. Ambos formatos fueron desarrollados por distintas compañías.

MP3: formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer3 (Grupo de expertos en imagen en movimiento, capa de audio 3). Al utilizar el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede multiplicar hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD de audio normal.

Multicanal: los discos DVD se formatean para que cada pista de sonido constituya un campo de sonido. Multicanal representa una estructura de pistas de sonido que cuenta con tres o más canales.

Sistema de radio por datos (RDS): el sistema de radio por datos es un servicio de emisión en el que el proveedor de servicios envía información adicional, como el nombre de la emisora y la frecuencia a través de la señal de radio FM.

Super Audio CD (SACD): este formato de audio está basado en los estándares de CD actuales, pero incluye gran cantidad de información para ofrecer un sonido de mayor calidad. Existen tres tipos de discos: de capa simple, de doble capa e híbrido. Los discos híbridos contienen la información estándar de un CD de audio y de un Super Audio CD.

Sonido Surround: sistema que crea campos de sonido tridimensionales muy reales colocando varios altavoces alrededor del oyente.

